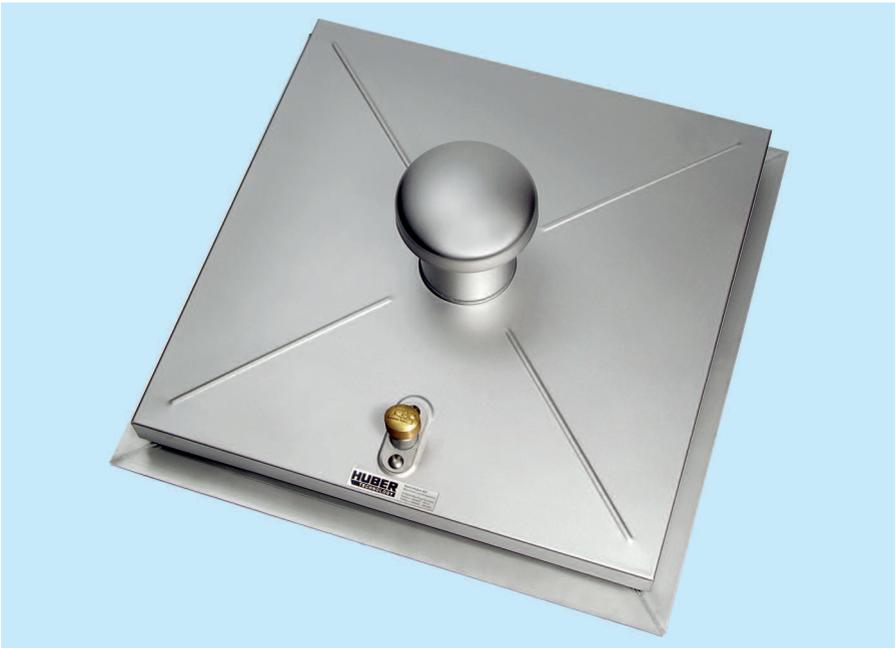


Manuel d'utilisation



Capots SD1 / SD2 / SD3 / SD4

Version 06/16

►► Table of contents

1. Information générale	4
2. Sécurité	4
3. Transport	4
4. Instructions d'installation	5
4.1 Cadre en applique	6
4.2 Cadre à sceller	8
4.3 (Option) installation de la serrure	11
5. Utilisation	12
5.1 Capot sans serrure de sécurité	12
5.2 Capot avec serrure de sécurité	13
6. Maintenance et réparation.	15
6.1 Manipulation des produits en acier inoxydable	15
7. Informations complémentaires	17



Note

Ce manuel d'utilisation est une partie intégrante du capot et doit être à la disposition du personnel d'exploitation.

Les directives de sécurité décrites ci-dessous doivent être observées.

Si le capot est revendu, le manuel d'utilisation doit également être fourni.

Copyright

La distribution, la reproduction, l'exploitation commerciale ou la communication du contenu de ce document sont interdits, sauf en cas d'autorisation de la part de HUBER. Tous droits réservés.

➤➤ 1. Information Générale

Ce manuel explique comment installer et utiliser les capots HUBER. Merci de respecter les intructions consignées ci-après.

Les capots SD1, SD2, SD3 et SD4 sont entièrement fabriqués en acier inoxydable. Le couvercle et le cadre soudés sous gaz inerte sont décapés et passivés par bains. Le capot est conçu pour être bétonné à l'aide des pattes de fixation. Il peut également être visé (option).

➤➤ 2. Sécurité

Explications des indications de sécurité sur les équipements :

Attention

ATTENTION : avertit sur une situation dangereuse. Evitez ces situations, sous risque de provoquer des blessures sévères voire mortelles.

Avertissement

AVERTISSEMENT : en relation avec le symbole ATTENTION, il avertit d'une situation dangereuse. Evitez ces situations, sous risque de provoquer des blessures légères.

Note

NOTE : suggère des recommandations. Suivez les recommandations afin d'éviter tous dégâts matériels et problèmes inutiles.

➤➤ 3. Transport

Afin de prévenir tout dommage sur l'équipement ou blessure lors du transport, veuillez à respecter scrupuleusement les recommandations suivantes :

Note

Vérifiez que la livraison est complète, avec le bon de livraison inclus.

Avertissement

Portez des chaussures de sécurité.

Attention



Ne pas stationner sous ou à proximité d'une charge suspendue

4. Instructions d'installation

L'installation doit être effectuée conformément à ces instructions.

Si l'installation est effectuée par le client, la responsabilité du fabricant ne pourra être engagée pour des dégâts survenus lors du déchargement ou de l'installation.

L'installation doit être exécutée par du personnel qualifié et expérimenté.

Note

Un ou plusieurs vérins à gaz sont installés sur le capot. Pour des raisons techniques, il est possible que les vérins soient fournis non montés dans leurs supports. C'est uniquement après scellement/fixation et prise définitive du béton que les vérins seront montés dans leurs supports pour devenir opérationnels. Le matériel de fixation des vérins est livré avec la trappe.

Caractéristiques des capots RC3 conformément à la DIN EN 1627:

- Fondation: maçonnerie conformément à la DIN 1053-1:
 - largeur du mur ≥ 115 mm
 - Classe de résistance à la compression ≥ 12
 - Groupe mortier: MG II minimum

- Fondation: béton renforcé conformément à l'Eurocode 2:
 - Largeur minimale: ≥ 120 mm
 - Classe de résistance C12/15
- Fondation: béton aéré
 - Largeur minimale: ≥ 240 mm
 - Classe de résistance à la compression ≥ 4 , collé

Après installation il faut vérifier que le vérou est complètement engagé!

Avertissement

CLAQUEMENT DU CAPOT – Tant que les vérins à gaz ne sont pas correctement montés, des risques subsistent.

➤➤ 4.1 Cadre en applique

Matériel requis :

- Joint d'étanchéité 30/5, longueur en fonction de la dimension du cadre

Fournitures requises :

- 1 goujon en PVC D12
- 1 rondelle A 10,5, DIN 125
- 1 vis hexagonale 10x70, DIN 571
- Silicone d'étanchéité (fournis par le client)

Outils recommandés :

- Foret d = 12 mm
- Maillet en bois
- Marteau
- Clé de serrage

Note

La surface du béton doit être lisse et propre pour permettre une bonne adhérence et étanchéité du joint. Sans cela, nous ne pouvons garantir la complète étanchéité du capot.

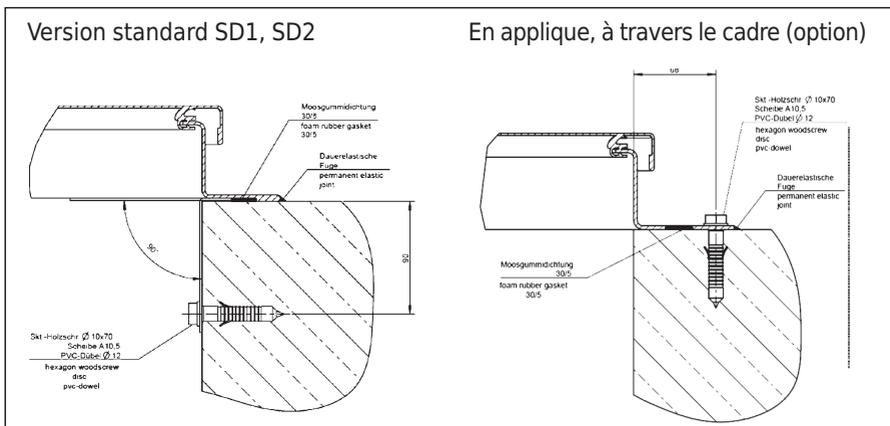
Le nombre et la position des points de fixation dépend de la taille du capot. Tous les éléments de fixation doivent être utilisés.

Instructions:

1. Retirez le couvercle à l'aide d'un engin de manutention ou manuellement et stockez-le dans un endroit sécurisé. Ôtez la clé de service et gardez-la à portée de main.
2. Afin de protéger le joint d'étanchéité du cadre contre tous dommages, il est recommandé d'enlever le capot du cadre et de le stocker dans un endroit sûr, le temps des travaux.
3. Positionnez le capot sur une surface propre et lisse. Fixez le cadre au sol afin d'éviter qu'il ne se renverse lors de l'ouverture du capot. Pour éviter tout risque de corrosion, évitez de rayer le capot avec des pièces métalliques.
4. Utilisez la clé de service fournie afin d'ouvrir le capot jusqu'aux crans d'arrêt, environ 110°. (Suivre les instructions du chapitre 5.) ATTENTION: Ne pas fermer le capot avant l'installation complète de celui-ci.
5. Version standard SD1, SD2 : Pliez toutes les pattes d'ancrage à l'aide d'un marteau et d'une cale en bois afin d'obtenir un angle droit.
6. Percez tous les trous à travers les pattes de fixation.
7. Retirez le capot et collez le joint d'étanchéité 30/5 (autocollant) sur la partie basse du cadre.
8. Nettoyez les trous et les surfaces et insérez-y les chevilles. Placez le cadre sur le béton, insérez les vis dans les chevilles et les serrer tout en maintenant fermement le capot en place.
9. Avant de finir le montage, chaque vis hexagonale doit être resserrée.
10. Remplacez le couvercle et fermez-le. Appliquez un joint de silicone résistant aux intempéries entre le cadre extérieur et le béton.
11. Version avec serrure de sécurité : Lorsque le montage du capot est terminé, installez la serrure de sécurité (cf. 4.3).

12. **Capot anti-effraction RC3:** Retirer le cylindre temporaire et mettez en place le cylindre définitif.

Utilisez uniquement des cylindres conformément à la DIN 18250 / DIN 18251, classe 4!



➤ 4.2 Cadre à sceller

Note

Le client doit indiquer la qualité minimum du béton ainsi que la classe de celui-ci.

Matériel requis :

- Silicone d'étanchéité

Fournitures requises :

- Tournevis et clés de 17

Instructions:

1. Retirez le couvercle à l'aide d'un engin de manutention ou manuellement et stockez-le dans un endroit sécurisé. Ôtez la clé de service attachée au vérin pneumatique et gardez-la à portée de main.
2. Afin de protéger le joint d'étanchéité, il est recommandé de l'enlever du capot et de le stocker dans un endroit propre pour la durée des travaux.

3. Cadre scellé SD1-SD2 : Courbez les pattes de fixation d'environ 120° et tournez les sur elles-mêmes. Enduisez toutes les surfaces des pattes de fixation.

Contre-cadre scellé SD3-SD4 : Le cadre est composé de 2 parties : le contre-cadre à sceller et le cadre. Les 2 cadres seront boulonnés ensemble de l'intérieur. Dans un 1er temps, il faut séparer les 2 cadres. Stockez le cadre ainsi que les pièces de jonctions dans un endroit propre pendant le durcissement du béton. Courbez les pattes de fixation d'environ 120° et tournez-les sur elles-mêmes. Enduisez toutes les surfaces des pattes de fixation.

4. Cadre scellé SD1-SD2 : Positionnez le capot fermé et bétonnez. Contre-cadre scellé SD3-SD4 : Positionnez le contre-cadre et bétonnez.
5. Réalisez une rainure triangulaire sur le béton, en dehors du cadre extérieur.
6. Après le durcissement du béton, appliquez un joint de silicone résistant aux intempéries entre le cadre extérieur et le béton..
7. **ATTENTION: Ne pas ouvrir le capot pendant le temps de séchage.**
8. Fixez le joint d'étanchéité lorsque le béton est complètement sec.
9. Version avec serrure de sécurité : Lorsque le montage du capot est terminé, installez la serrure de sécurité (cf. 4.3).
10. Capot anti-effraction RC3: Retirer le cylindre temporaire et mettez en place le cylindre définitif.

Utilisez uniquement des cylindres conformément à la DIN 18250 / DIN 18251, classe 4!

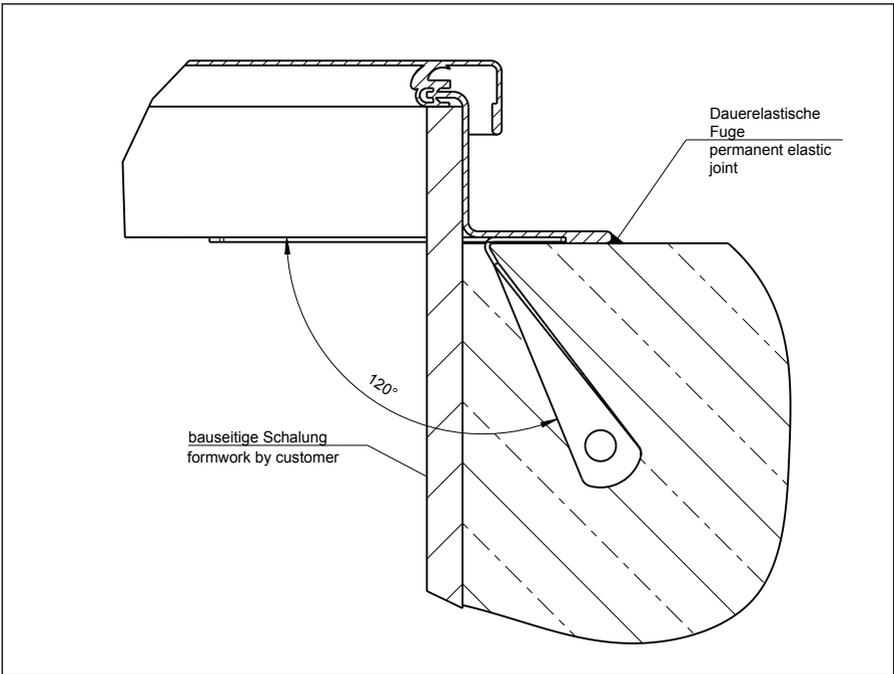


Fig.: Cadre scellé (SD1, SD2 standard)

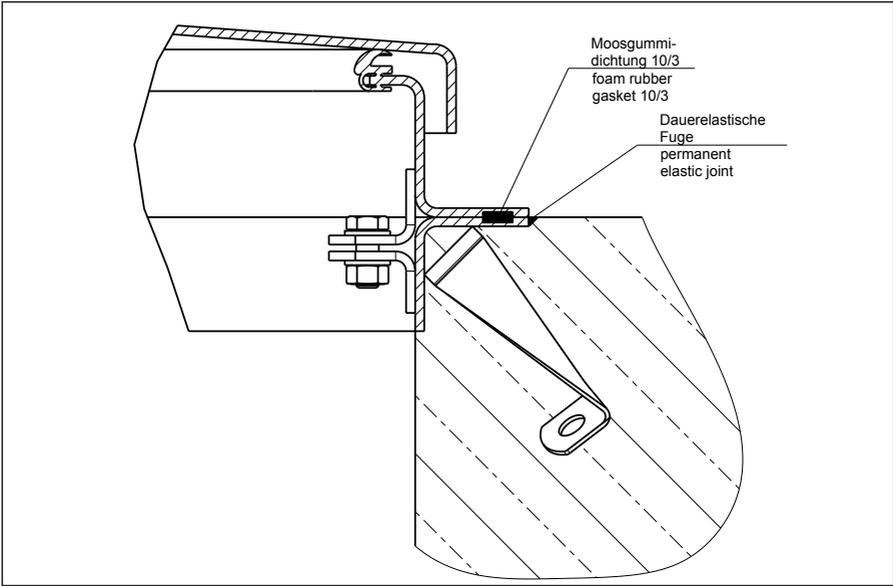
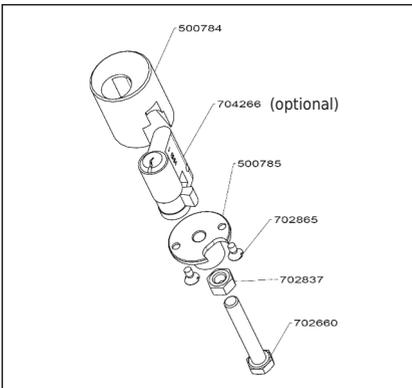
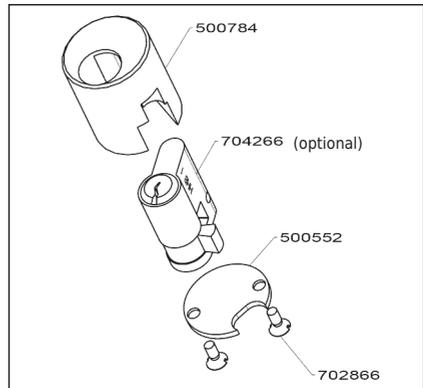


Fig.: Contre-cadre scellé (SD3, SD4 standard)

►► 4.3 (Option) Installation de la serrure



Verrou auto bloquant



Pour verrouillage par vis

➤➤ 5. Utilisation

➤➤ 5.1 Capot sans serrure de sécurité

Outils recommandés :

- Clé de service fournie

A. Ouverture du capot:

1. Se positionner face à la trappe, côté ouverture.
2. Utiliser la clé de service (côté ovale) pour dévisser le bouchon en laiton et le stocker à côté de la trappe. Cela permettra d'accéder à un trou de 12 mm de diamètre où la clé de service pourra être insérée.
3. Tenez la clé de service par la partie ovale. Le crochet doit être vers le bas.
4. Insérer la clé de service dans l'ouverture du capot jusqu'à la butée (Fig. 1)
5. Tourner la clé de service de 90° (Fig. 2).
6. Tirer la clé de service vers le haut jusqu'à déverrouiller le mécanisme du vérin.
Avec verrou (option): Déverrouillez le verrou.
7. Attraper le bas du couvercle à une main et ouvrir le capot jusqu'à ce que le système de maintien du vérin se soit enclenché. Retirer la clé de service du mécanisme.

B. Fermeture du capot:

1. Se positionner à côté du capot, près du vérin à gaz, pour pouvoir procéder à la fermeture du couvercle.
2. Déverrouiller le système de maintien en position ouverte (Fig. 4).
3. Faire descendre doucement le couvercle.
4. S'assurer que le loquet du couvercle soit en position fermé.

Avec verrou: Tournez le verrou en sens inverse pour verrouiller le capot (fig. 3).

5. Visser le bouchon en laiton. Utiliser la partie ovale de la clé de service afin de bien serrer le bouchon.

►► 5.2 Capot avec serrure de sécurité

Outils recommandés :

- Clé de service fournie
- Clé de la serrure de sécurité

A. Ouverture du capot :

1. Se positionner face à la trappe, côté ouverture.
2. Utiliser la clé de service (côté ovale) pour dévisser le bouchon en laiton et le stocker à côté de la trappe.
3. Insérez la clé de la serrure de sécurité dans le cylindre. Tournez la clé de 90° pour déverrouiller le cylindre et tirez pour le sortir du tube.
4. Regarder dans le tube, vous verrez une fente de 12 mm de large dans laquelle insérer la clé de service.
5. Tenez la clé de service par la partie ovale. Le crochet doit pointer vers vous.
6. Insérer la clé de service dans l'ouverture du capot jusqu'à la butée (Fig. 1)
7. Tourner la clé de service de 90° (Fig. 2).
8. Tirer la clé de service vers le haut jusqu'à déverrouiller le mécanisme du vérin. Avec verrou (option): Déverrouillez le verrou (fig 3).
9. Attraper le bas du couvercle à une main et ouvrir le capot jusqu'à ce que le système de maintien du vérin se soit enclenché. Retirer la clé de service du mécanisme.

B. Fermeture du capot:

1. Se positionner à côté du capot, près du vérin à gaz, pour pouvoir procéder à la fermeture du couvercle.
2. Déverrouiller le système de maintien en position ouverte (Fig. 4).
3. Faire descendre doucement le couvercle.
4. S'assurer que le loquet du couvercle soit en position fermé. Avec verrou (option): Tournez le verrou (fig. 3).
5. Réinsérer le cylindre de sécurité, dans la même position que lorsque vous l'avez retiré.
6. Tourner la clé de 90° pour verrouiller le cylindre et retirez la clé.
7. Visser le bouchon en laiton. Utiliser la partie ovale de la clé de service afin de bien serrer le bouchon.

fig. 1

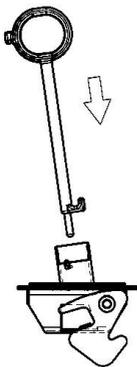


fig. 2

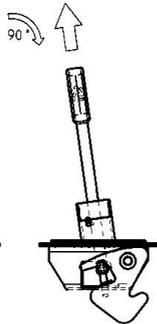


fig. 3

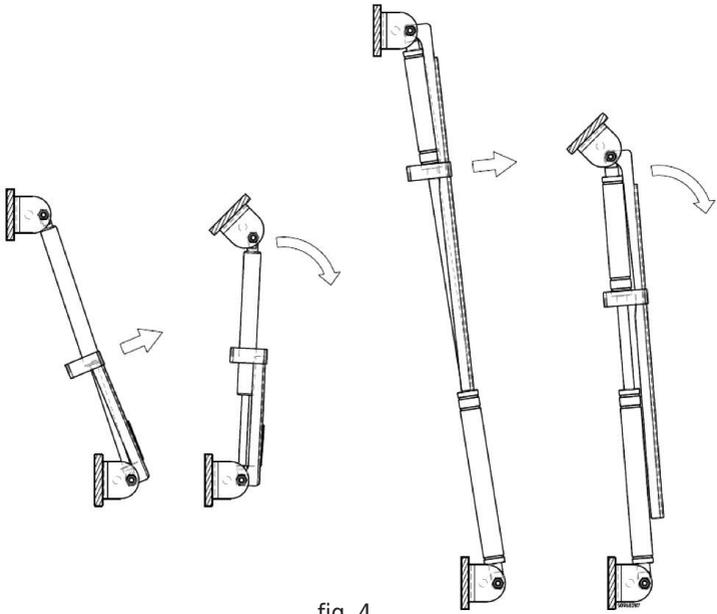
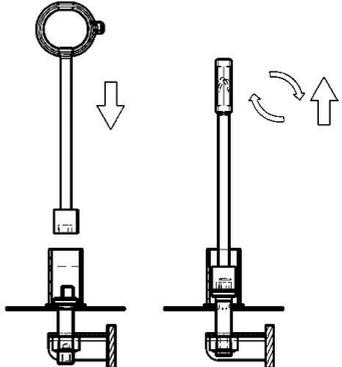


fig. 4

➤➤ 6. Maintenance et réparation

Les capots HUBER sont entièrement réalisés en Inox de haute qualité. Néanmoins, quelques mesures de maintenance peuvent être nécessaires :

- Inspection visuelle des surfaces du capot (impacts, corrosion,...).
- Inspection visuelle du joint d'étanchéité.
- Nettoyage des joints d'étanchéité
- Remplacement du joint d'étanchéité, si nécessaire
- Vérification du système de fermeture
- Appliquez du talc ou de la graisse à traire sur le joint d'étanchéité au printemps et à l'automne.
- Les produits en acier inoxydable HUBER sont fabriqués de manière très précise sous les conditions idéales pour le matériau utilisé. Le traitement final de décapage et de passivation au bain garantit la plus haute résistance à la corrosion. Il est cependant essentiel que cette protection ne soit pas endommagée par un stockage inadapté ou lors de son transport et sa manipulation.

➤➤ 6.1 Manipulation des produits en acier inoxydable

Manipulation des produits en acier inoxydable

Les produits en acier inoxydable HUBER sont fabriqués de manière très précise sous les conditions idéales pour le matériau utilisé. Le traitement final de décapage et de passivation au bain garantit la plus haute résistance à la corrosion. Il est cependant essentiel que cette protection ne soit pas endommagée par un stockage inadapté ou lors de son transport et sa manipulation.

Ne pas faire :

L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec d'autres métaux :

- ne pas l'entreposer avec d'autres métaux (plateforme de stockage, échafaudages, outils)
- ne pas utiliser des fixations d'un autre matériau (écrous galvanisés, supports) pour un montage en acier inoxydable

- ne pas attacher les produits en acier inoxydable directement sur d'autres métaux (pipelines)

L'acier inoxydable ne doit pas être soumis à un traitement inadapté :

- ne pas nettoyer l'acier inoxydable avec des brosses en acier au carbone
- ne pas exposer l'acier inoxydable à de hautes concentrations de chlore
- ne pas élabousser l'acier inoxydable lors d'activités de meulage (toujours recouvrir)!
- ne pas utiliser de disques de meuleuse contenant du fer
- ne pas effectuer un traitement thermique ou mécanique sans décapage et passivation ultérieurs.

A faire :

Eviter la soudure à froid, causé par le montage d'acier inoxydable du même grade.
Il faut :

- utiliser des vis faites de 1.4301 (304) et des écrous faits de 1.4571 (316)
- utiliser un lubrifiant adapté
- séparer électriquement l'acier inoxydable d'autres matériaux en utilisant des joints d'étanchéité, des rondelles et des manchons plastiques. Il est préférable de boulonner les connexions sur place. Si les travaux de soudure sur le site sont inévitables, Il faut effectuer les travaux de soudure en procédant de manière réglementaire :
- utiliser des compléments de soudure adaptés
- utiliser uniquement des électrodes de soudure pour des soudures bout à bout une face
- utiliser un soudage MIG ou à l'arc électrique uniquement pour des soudures bout à bout deux faces
- toujours décapier la surface avec un composé adapté après les travaux de soudure
- laisser passer en rinçant la surface avec de l'eau après le décapage

Lors d'un montage dans du béton, il faut :

- utiliser des conduits muraux en acier inoxydable
- prendre en compte les taux variables de dilatation thermique

Traitement soigné de la surface : à faire

- toujours utiliser des produits de nettoyage appropriés et toujours rincer par après
- recouvrir d'une protection lors d'un enfouissement en terre contenant du fer

L'acier inoxydable correctement traité ne nécessite aucune autre protection contre la corrosion.

- Néanmoins, si la surface doit être peinte pour des raisons esthétiques, il faut utiliser un primaire approprié.

Nous pouvons vous garantir la qualité de nos produits en acier inoxydable à condition que leur montage et leur stockage se fassent dans des conditions optimales décrites ci-dessus.

➤➤ 7. Informations complémentaires

Vous avez des questions complémentaires ou des souhaits ? Nous nous tenons à votre disposition.

Nos coordonnées :

Huber Technology

10A allée de l'Europe

F – 67140 BARR France

Téléphone : +33-3-88-08-59-60

Télécopie : +33-3-88-08-14-98

E-mail : info@huber.fr ou sav@huber.fr

Où l'on vous aidera à trouver rapidement le bon spécialiste pour répondre à votre question.

Vous pouvez également consulter notre site internet : <http://www.huber.fr>

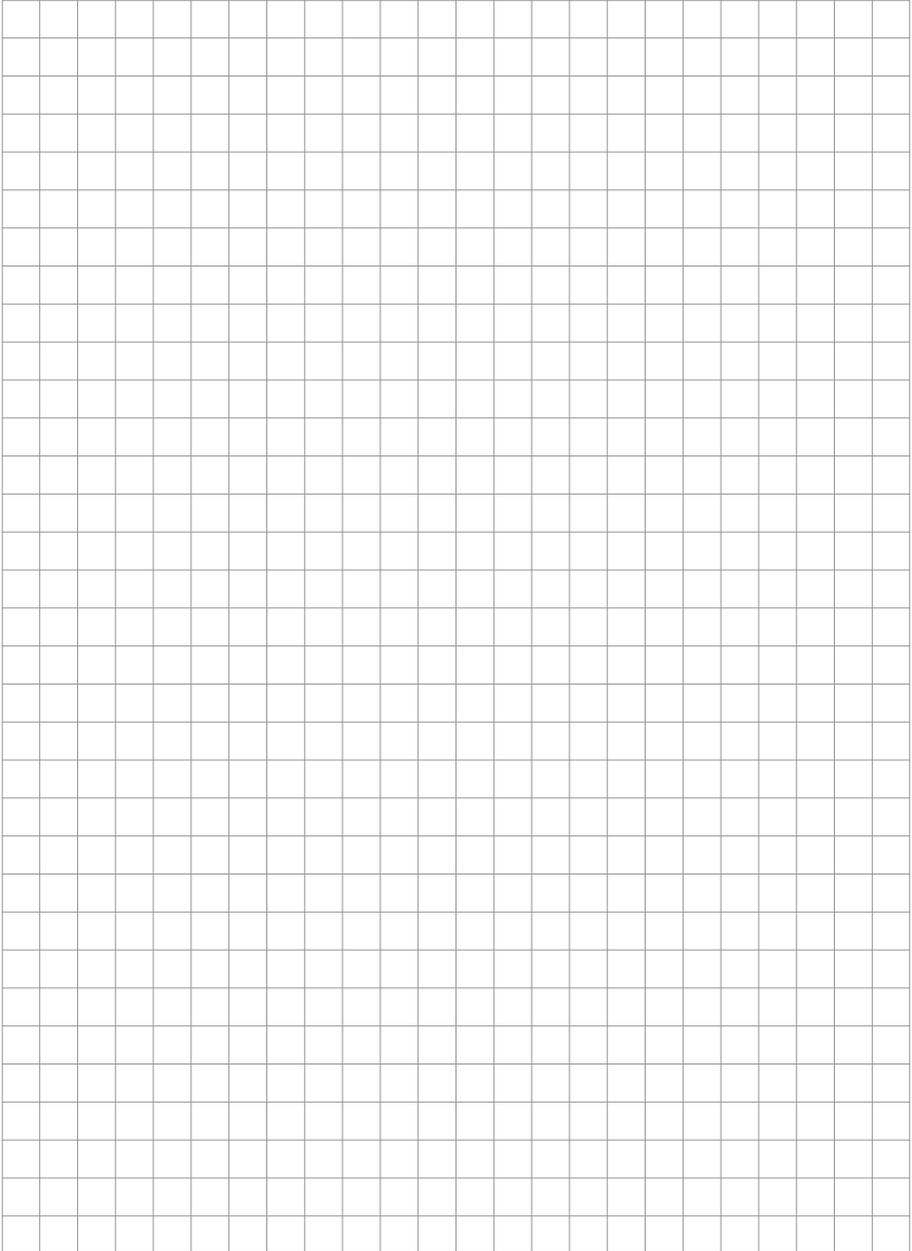
Vous y trouvez les informations à jour de notre service après-vente.

Notre service après-vente – à l'image de toute la société - est à l'écoute de ses clients et les prestations qu'il propose sont fiables. Des collaborateurs formés au sein d'une organisation optimale vous proposent :

- Montage et mise en service,
- Conseil, information et formation du personnel exploitant,
- Maintenance à intervalles réguliers,
- Optimisation de fonctionnement de vos installations,

-
- Maintien des performances des installations,
 - Réparation et pièces de rechange standards sous 48 heures, sous certaines conditions.

Cette vaste gamme de prestations vous assure le bon fonctionnement de vos installations. Ce qui est important tant en station d'épuration urbaine qu'industrielle. Vous aussi vous pouvez, avec le support de notre service après-vente, mieux cerner vos responsabilités dans le fonctionnement de votre installation.



HUBER TECHNOLOGY

10 A, Allée de l'Europe · F-67 140 BARR
Tél : + 33 - 3 88 08 51 52 · Fax : + 33 - 3 88 08 14 98
e-mail : info@huber.fr · Internet : www.huber.fr

Tous droits de modifications réservés / Subject to technical modification
Ident-Nr. 100 677 47, 0 / 1 – 12.2016 – 12.2016

Manuel d'utilisation Capots
Operation Manual Manhole Cover
SD1 / SD2 / SD3 / SD4